

Planos de aula / Língua Portuguesa / 9º ano / Leitura/Escuta

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

Por: Janes Santos Silva / 27 de Novembro de 2018

Código: LPO9\_09SQA03

### Sobre o Plano

**Este plano de aula foi produzido pelo Time de Autores NOVA ESCOLA**

**Professor-autor:** Janes Silva

**Mentor:** Cristiani Fernandes

**Especialista:** Isabel Fernandes

Título da aula: **Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo**

Finalidade da aula: **Identificar os efeitos de sentido resultantes dos usos expressivos da linguagem não verbal em propagandas em vídeo veiculadas na TV ou na internet a fim de promover o desenvolvimento da compreensão leitora.**

Ano: **9º ano do Ensino Fundamental**

Gênero: **Propaganda**

Objeto(s) do conhecimento: **Efeitos de sentido / Exploração da multissemiose**

Prática de linguagem: **Leitura**

Habilidade(s) da BNCC: **EF69LP04, EF89LP07**

**Sobre esta aula:** esta é a terceira aula de uma sequência de 15 planos de aula com foco no gênero propaganda e no campo de atuação jornalístico/midiático. A aula faz parte do módulo de leitura.

**Materiais necessários:** Microcomputador online, projetor multimídia e tela. Caso não tenha acesso a esses equipamentos, pode utilizar o quadro e/ou cartazes.

**Informações sobre o gênero:** O termo propaganda está relacionado à divulgação de ideias, porém algumas vezes é utilizado no sentido de publicidade, o que o torna um termo amplo. Embora os termos publicidade e propaganda sejam muitas vezes usados como sinônimos, se distinguem, pois, enquanto a publicidade tem como finalidade vender um produto/serviço, a propaganda tem como objetivo principal divulgar uma mensagem buscando influenciar opiniões ou obter adesão para uma ideia ou doutrina. Visto o caráter persuasivo, tanto da propaganda quanto da publicidade, ambos os gêneros costumam apresentar textos cuja mensagem pretende sensibilizar/atrair o interlocutor, para tanto faz uso de imagens, música, recursos audiovisuais e efeitos sonoros e luminosos. Sua veiculação, em ambos os casos, pode se dar por meio impresso, pelo rádio, pela TV ou pela internet.

**Dificuldades antecipadas:** Estabelecer a relação entre imagem e palavra (ou outros recursos multissemióticos) que servirão de auxílio na leitura.

**Referências sobre o assunto :**

ASSIS, André. A construção dialógica no gênero propaganda. Disponível em: <http://www.entrepalavras.ufc.br/revista/index.php/Revista/article/viewFile/254/220>

FURQUIM, Analucia. O percurso dos gêneros do discurso publicitário. Disponível em: <http://books.scielo.org/id/pr4v9/pdf/campos-9788579830112.pdf>

MARTINEZ, Leonor. Secretaria de Estado da Educação do Paraná. A contribuição do gênero discursivo propaganda institucional no processo de ensino-aprendizagem da leitura e da escrita. Disponível em:

<http://www.diaadiaeducacao.pr.gov.br/portals/cadernospe/pdebusca/producoes>. Acesso em 05 de agosto de 2018.

PINHO, J. B. Propaganda institucional: usos e funções da propaganda em relações públicas. 4ª ed. São Paulo: Summus, 1990.

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

### Materiais complementares



**Documento**

**Resolução da atividade**

Resolução da atividade introdutória

<https://nova-escola-producao.s3.amazonaws.com/cZzYXVKmnMmp5W9HSbX7aScpYxqD3zGPrNKPD4HbX6xGpCZnCHSCW4htgv9v/resolucao-da-atividade-introducao-lp09-09sqa03.pdf>



**Documento**

**Atividade para impressão - atividade 1**

Atividade 1 - Resposta às questões

<https://nova-escola-producao.s3.amazonaws.com/dPBh5V99SR66H7WuhkVUgeF2GVAkapSTfm4qfYwR4adKdJZbFpsg3nGTgMgn/atividade-para-impressao-atividade-1-lp09-09sqa03.pdf>



**Documento**

**Resolução da atividade - atividade 1**

Resolução da atividade - atividade 1

<https://nova-escola-producao.s3.amazonaws.com/RxwpAnugp4TjmSHqGw7HpwnR8H984Kj3AhPC8E7R2KrJQcAQ4FbwFSf2FsX/resolucao-da-atividade-atividade-1-lp09-09sqa03.pdf>



**Documento**

**Atividade para impressão - Letra da música**

Letra da música

<https://nova-escola-producao.s3.amazonaws.com/J7BqFxEsvr3A8jtGJQpaMHq4xZJq3dRnuKXUnM5G4fYpn4u7nNTEu5xX6mUg/atividade-para-impressao-letra-da-musica-lp09-09sqa03.pdf>

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

### Slide 1 Sobre este plano

Este slide não deve ser apresentado para os alunos, ele apenas resume o conteúdo da aula para que você, professor, possa se planejar.

**Sobre esta aula:** esta é a terceira aula de uma sequência de 15 planos de aula com foco no gênero propaganda e no campo de atuação jornalístico/midiático. A aula faz parte do módulo de leitura.

**Materiais necessários:** Microcomputador online, projetor multimídia e tela. Caso não tenha acesso a esses equipamentos, pode utilizar o quadro e/ou cartazes.

**Informações sobre o gênero:** O termo propaganda está relacionado à divulgação de ideias, porém algumas vezes é utilizado no sentido de publicidade, o que o torna um termo amplo.

Embora os termos publicidade e propaganda sejam muitas vezes usados como sinônimos, se distinguem, pois, enquanto a publicidade tem como finalidade vender um produto/serviço, a propaganda tem com objetivo principal divulgar uma mensagem buscando influenciar opiniões ou obter adesão para uma ideia ou doutrina. Visto o caráter persuasivo, tanto da propaganda quanto da publicidade, ambos os gêneros costumam apresentar textos cuja mensagem pretende sensibilizar/atrair o interlocutor, para tanto faz uso de imagens, música, recursos audiovisuais e efeitos sonoros e luminosos. Sua veiculação, em ambos os casos, pode se dar por meio impresso, pelo rádio, pela TV ou pela internet.

**Dificuldades antecipadas:** Estabelecer a relação entre imagem e palavra (ou outros recursos multissemióticos) que servirão de auxílio na leitura.

**Referências sobre o assunto:**

ASSIS, André. A construção dialógica no gênero propaganda. Disponível em:

<http://www.entrepalavras.ufc.br/revista/index.php/Revista/FURQUIM,Analucia.Opercurso.dos.generos.do.discursivo.publicitario>. Disponível em:  
<http://books.scielo.org/id/pr4v9/pdf/campos-9788579830112.pdf>

MARTINEZ, Leonor. Secretaria de Estado da Educação do Paraná. A contribuição do gênero discursivo propaganda institucional no processo de ensino-aprendizagem da leitura e da escrita. Disponível em:

Título da aula: **Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo**

Finalidade da aula: **Identificar os efeitos de sentido resultantes dos usos expressivos da linguagem não verbal em propagandas em vídeo veiculadas na TV ou na internet a fim de promover o desenvolvimento da compreensão leitora.**

Ano: **9º ano do Ensino Fundamental**

Gênero: **Propaganda**

Objeto(s) do conhecimento: **Efeitos de sentido / Exploração da multissemiose**

Prática de linguagem: **Leitura**

Habilidade(s) da BNCC: **EF69LP04, EF89LP07**

Esta é a terceira aula de uma sequência de 15 planos de aula. Recomendamos o uso desse plano em sequência.

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

<http://www.diaadiaeducacao.pr.gov.br/portals/cadernospde/pdebusca/producoes>

Acesso em 05 de agosto de 2018.

PINHO, J. B. Propaganda institucional: usos e funções da propaganda em relações públicas. 4<sup>a</sup> ed.

São Paulo: Summus, 1990.

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

### Slide 2 Tema da aula

**Tempo sugerido:** 2 minutos

**Orientações:** Convide os alunos a fazerem uma investigação no mundo da propaganda para descobrirem mais informações sobre a "linguagem não verbal".

# Descobrendo a linguagem não verbal na propaganda

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

### Slide 3 Introdução

**Tempo sugerido:** 8 minutos

**Orientações:**

Comece a aula conversando com os alunos sobre como pequenas ações, como não apagar a luz ou jogar lixo na rua, por exemplo, poderão gerar reações que serão percebidas em nosso trabalho, lares, escolas e no ambiente como um todo. Peça aos alunos exemplos de como nossas ações poderão retornar para nós mesmos.

Em seguida, convide os alunos para assistirem a uma propaganda em vídeo, apresentada para a Campanha "Money", da WWF Brasil, e que retrata o problema da exploração dos recursos naturais como fonte de lucro injusto. A fim de enfatizar o aspecto não verbal, apresente o vídeo sem o som, nesse primeiro momento.

Diga-lhes que precisarão observar com atenção a sequência de imagens que serão apresentadas no vídeo para que percebam, nesses elementos não verbais, as pistas para desvendar a mensagem que a propaganda pretende transmitir. E os instigue a responder oralmente:

- Qual a ação que dá início a essa sequência de acontecimentos e como ela termina? Por quê?
  - A falta de diálogo no vídeo prejudicou o entendimento da mensagem da propaganda?
  - Considerando somente as ações apresentadas no vídeo, é possível identificar a ideia que a propaganda pretende divulgar? Por quê?
- Permita que os alunos apresentem hipóteses oralmente. Diga que, no decorrer da aula, essas hipóteses e suas colocações poderão ser confirmadas ou não.

**Materiais complementares:**

Para acessar o vídeo da propaganda, clique [aqui](#). Caso julgue necessário, consulte [aqui](#) a expectativa de resposta das questões apresentadas.

The image shows a YouTube video player interface. At the top, the video title is "Preservação do Meio Ambiente". The video content features a central graphic of a globe with a jagged, cracked edge, set against a light green background with a circular pattern of small dots. The URL "https://www.youtube.com/watch?v=sinkyP76CAL" is visible on the left side of the player. The video progress bar at the bottom shows the video is at 0:41 out of 1:07. The player includes standard YouTube controls like play, next, volume, and settings.

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

### Slide 4 Desenvolvimento

**Tempo sugerido:** 30 minutos

**Orientações:**

Repasse o vídeo novamente, dessa vez com o som, para que os alunos possam observá-lo com mais atenção.

Peça à turma que observe detalhadamente as cenas escolhidas para a propaganda. Oriente os alunos a prestarem atenção nas imagens, nas cores, nos gestos, nas ações apresentadas em cada cena, no foco da câmera, e, principalmente, em como todos esses elementos estão contribuindo para a transmissão da mensagem e convencimento do receptor sobre a ideia divulgada pela propaganda.

**Materiais complementares:**

Para acessar o vídeo da propaganda, clique [aqui](#).



<https://www.youtube.com/watch?v=sinkyPZ6CAI>

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

### Slide 5 Desenvolvimento

#### Orientações:

Depois do momento de observação, divida os alunos em duplas ou trios. Peça aos estudantes que discutam em grupo para responderem às questões, que podem ser exibidas no slide, impressas ou escritas no quadro.

Circule entre os grupos para orientar a atividade, garantindo o acompanhamento aos estudantes, especialmente se houver algum que precise de mais atenção.

Depois que os grupos terminarem de responder, peça que cada dupla ou trio leia em voz alta uma das respostas.

Incentive a turma a comentar as respostas apresentadas pelos colegas. Peça para compararem com o que cada grupo escreveu. Se necessário, eles podem sugerir alterações, ajustes ou complementos ao que foi dito.

#### Materiais complementares:

Para acessar às questões para impressão, clique [aqui](#).

Caso julgue necessário, consulte [aqui](#) a expectativa de resposta das questões apresentadas.

Caso queira a letra e tradução da música utilizada no vídeo, clique [aqui](#).

### Responda às questões:

1. A propaganda apresenta elementos verbais e não verbais. Quais são eles?
2. Quais as cores predominantes no vídeo e como elas atuam em favor da persuasão?
3. Como as ações foram organizadas na cena a fim de atender ao objetivo da propaganda?
4. Nessa propaganda, como a linguagem visual dialoga com a linguagem verbal?
5. Analise a trilha sonora e as frases ao final do filme, como esses elementos completam o sentido das imagens apresentadas no vídeo?
6. Que mensagens para convencer o receptor podemos escrever a partir da observação dessa propaganda em vídeo?

## Explorando a linguagem não verbal nas propagandas em vídeo

### Slide 6 Fechamento

**Tempo sugerido:** 10 minutos

**Orientações:**

Para finalizar a aula pergunte aos alunos o que eles descobriram sobre o uso da linguagem não verbal na propaganda. Peça que eles revejam as hipóteses formuladas no início da aula e se elas se confirmaram.

Pergunte aos alunos se eles descobriram por que atualmente as propagandas em vídeo estão cada vez mais populares. Espera-se que os alunos tenham percebido que esse tipo de anúncio explora com mais eficácia os recursos visuais e sensoriais das pessoas, o que as torna mais eficazes na arte da persuasão.

Convide alguns representantes dos grupos para que compartilhem suas conclusões com a turma. Os alunos deverão perceber que a propaganda utiliza-se de recursos verbais e não verbais com o propósito de levar o seu público alvo à mudança de comportamento.

Liste as respostas dos estudantes.

**O que você descobriu?**

## **Atividade de introdução**

- 1. Peça aos alunos exemplos de como nossas ações poderão retornar para nós mesmos.**

*Espera-se que os alunos estejam conscientes de que na natureza toda ação tem uma reação e citem exemplos de pequenas ações como: jogar lixo na rua, pode entupir bueiros e causar alagamentos em épocas de chuva; usar água indiscriminadamente, pode acarretar na falta dela futuramente; deixar a luz acesa após sair do ambiente, acarreta no maior consumo de insumos naturais; evitar o uso de produtos descartáveis e sacolas plásticas para ajudar a diminuir a produção de lixo.*

- 2. Qual a ação que dá início a essa sequência de acontecimentos e como ela termina? Por quê?**

*O vídeo inicia com um homem serrando uma árvore, o que provoca uma série de ações desastrosas, e termina com uma árvore caindo por cima do mesmo homem, estando ele ainda com a serra na mão. Provavelmente para demonstrar como as consequências sobre o que o homem vem fazendo com a natureza recai sobre ele, mais cedo ou mais tarde.*

- 3. A falta de diálogo no vídeo prejudicou o entendimento da mensagem dessa propaganda?**

*É esperado que os alunos percebam que a ausência de diálogo não prejudica o entendimento da mensagem do vídeo.*

- 4. Considerando somente as ações apresentadas no vídeo, é possível identificar a ideia que a propaganda pretende divulgar? Por quê?**

*Sim, pois as ações e imagens do vídeo remetem à ideia de que pequenas ações isoladas, tanto positivas como negativas, podem dar início a um efeito cascata de proporções planetárias.*

## **Atividade 1 - Responda às questões**

1 - A propaganda apresenta elementos verbais e não verbais. Quais são eles?

2- Quais as cores predominantes no vídeo e como elas atuam em favor da persuasão?

3 - Como as ações foram organizadas na cena a fim de atender ao objetivo da propaganda?

4 - Nessa propaganda, como a linguagem visual dialoga com a linguagem verbal?

5 - Observe a trilha sonora e as frases ao final do filme, como esses elementos completam o sentido das imagens apresentadas no vídeo?

6 - Que mensagens para convencer o receptor podemos escrever a partir da observação dessa propaganda em vídeo?

## Atividade de introdução

1 - A propaganda apresenta elementos verbais e não verbais. Quais são eles?

Elementos verbais - a música de fundo, a assinatura da produtora (dehonbrasil.com) e o texto no final do slide. Elementos não verbais - as imagens da cena e as cores utilizadas.

2- Quais as cores predominantes no vídeo e como elas atuam em favor da persuasão?

As cores predominantes em toda a propaganda são as frias (o verde, o turquesa, o ciano e o azul) e as neutras (o marrom, o cinza e o preto). Elas atuam como instrumento de convencimento na medida em que ajudam a criar um cenário triste que contextualiza o tema da propaganda.

3 - Como as ações foram organizadas na cena a fim de atender ao objetivo da propaganda?

A fim de conscientizar a população quanto ao perigo que pequenas ações isoladas, tanto positivas como negativas, podem dar início a um efeito cascata de grandes proporções, o produtor demonstrou isso criando uma historinha em que uma ação vai dando sequência a outras cada vez piores, como num efeito dominó. Mostrando, assim, como uma ação pode gerar reações destrutivas e que podem, inclusive retornar para quem deu início à ocorrência.

4 - Nessa propaganda, como a linguagem visual dialoga com a linguagem verbal?

A propaganda é baseada em cenas que procuram despertar a consciência das pessoas quanto ao cuidado com o meio ambiente. E para representar isso, foram criadas cenas que

5 - Observe a trilha sonora e as frases ao final do filme, como esses elementos completam o sentido das imagens apresentadas no vídeo?

Para a trilha sonora foi escolhida uma música que fala sobre o dinheiro e como ele "gira" o mundo, o que reflete bem o tema da propaganda que demonstra como a interferência humana prejudica a vida da fauna e da flora, causando a degradação do meio ambiente em detrimento do consumismo que continua a todo vapor, visando lucros às empresas. E como apelo final são apresentadas as frases "Uma hora vai voltar pra você.", "Conserve seu planeta. Ainda dá tempo", dirigindo-se para o receptor da mensagem a fim de despertá-lo de seu comportamento gerador de problemas ambientais.

6 - Que mensagens para convencer o receptor podemos escrever a partir da observação dessa propaganda em vídeo?

Resposta pessoal.

## Letra/tradução da música

### **Money, Money**

Liza Minnelli

[emcee]

Money makes the world go around  
The world go around  
The world go around  
Money makes the world go around  
It makes the world go 'round.

A mark, a yen, a buck, or a pound  
A buck or a pound  
A buck or a pound  
Is all that makes the world go around,  
That clinking clanking sound  
Can make the world go 'round.

[girls]

Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money  
Money money

[emcee]

If you happen  
To be rich,

[girls]

.....ooooh

[emcee]

And you feel like a  
Night's entertainment,

[girls]

...money

[emcee]

You can pay for a  
Gay escapade.

[girls]

Money money  
Money money  
Money money  
Money money

[emcee]

If you happen to  
To be rich,

### **Dinheiro dinheiro**

Liza Minnelli

[emcee]

Dinheiro faz o mundo girar  
O mundo anda por aí  
O mundo anda por aí  
Dinheiro faz o mundo girar  
Isso faz o mundo girar.

Uma marca, um iene, um dinheirinho ou  
um quilo  
Um dinheirinho ou um quilo  
Um dinheirinho ou um quilo  
É tudo o que faz o mundo girar  
Esse som tilintando clinking  
Pode fazer o mundo girar.

[meninas]

Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro

[emcee]

Se você acontecer

Ser rico,

[meninas]

..... ooooo

[emcee]

E você se sente como um  
Entretenimento noturno,

[meninas]

...dinheiro

[emcee]

Você pode pagar por um  
Escapada gay.

[meninas]

Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro

[emcee]

Se você acontecer

[girls]  
 .....oooooh  
 [emcee]  
 And alone, and you  
 Need a companion  
 [girls]  
 ...money  
 [emcee]  
 You can ring-ting-  
 A-ling for the maid.  
 [emcee]  
 If you happen  
 To be rich  
 [girls]  
 .....oooooh  
 [emcee]  
 And you find you are  
 Left by your lover,  
 [girls]  
 ...money  
 [emcee]  
 Though you moan  
 And you groan  
 Quite a lot,  
 [girls]  
 Money money  
 Money money  
 Money money  
 Money money  
 [emcee]  
 You can take it  
 On the chin,  
 [girls]  
 .....oooooh  
 [emcee]  
 Call a cab,  
 And begin  
 [girls]  
 ...money  
 [emcee]  
 To recover  
 On your fourteen-  
 Carat yacht.

[emcee]  
 Money makes the world go around,  
 The world go around,  
 The world go around,  
 Money makes the world go around,  
 Of that we can be sure.

Ser rico,  
 [meninas]  
 ..... oooooh  
 [emcee]  
 E sozinho e você  
 Precisa de um companheiro  
 [meninas]  
 ...dinheiro  
 [emcee]  
 Você pode tocar  
 A-ling para a empregada.  
 [emcee]  
 Se você acontecer  
 Ser rico  
 [meninas]  
 ..... oooooh  
 [emcee]  
 E você acha que é  
 Deixado pelo seu amante  
 [meninas]  
 ...dinheiro  
 [emcee]  
 Embora você lamente  
 E você geme  
 Bastante,  
 [meninas]  
 Dinheiro dinheiro  
 Dinheiro dinheiro  
 Dinheiro dinheiro  
 Dinheiro dinheiro  
 [emcee]  
 Você pode levá-lo  
 No queixo,  
 [meninas]  
 ..... oooooh  
 [emcee]  
 Chame um táxi,  
 E começar  
 [meninas]  
 ...dinheiro  
 [emcee]  
 Recuperar  
 Em seus quatorze  
 late de quilates.

[emcee]  
 Dinheiro faz o mundo girar,  
 O mundo anda por aí  
 O mundo anda por aí  
 Dinheiro faz o mundo girar,

(...) on being poor.

[all]

Money money money-  
Money money money  
Money money money-  
Money money money  
Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money

[dance break]

[emcee and girls (in canon)]

If you haven't any coal in the stove  
And you freeze in the winter  
And you curse on the wind  
At your fate  
When you haven't any shoes  
On your feet  
And your coat's thin as paper  
And you look thirty pounds  
Underweight.  
When you go to get a word of advice  
From the fat little pastor  
He will tell you to love evermore.  
But when hunger comes a rap,  
Rat-a-tat, rat-a-tat at the window...

[girls]

At the window...

[emcee (spoken)]

Who's there?

[girls (spoken)]

Hunger!

[emcee (spoken)]

Ooh, hunger!

See how love flies out the door...

For

[emcee]

Money makes  
The world...

De que podemos ter certeza.

(...) por ser pobre.

[todos]

Dinheiro dinheiro dinheiro-  
Dinheiro dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro-  
Dinheiro dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro

[dance break]

[emcee e meninas (em canon)]

Se você não tem carvão no fogão  
E você congela no inverno  
E você amaldiçoa no vento  
No seu destino  
Quando você não tem sapatos  
De pé  
E seu casaco é fino como papel  
E você parece trinta libras  
Abaixo do peso.  
Quando você vai ter uma palavra de  
conselho  
Do pequeno pastor gordo  
Ele dirá para você amar para sempre.  
Mas quando a fome vem um rap,  
Rato-um-tat, rat-a-tat na janela ...

[meninas]

Na janela...

[emcee (falado)]

Quem está aí?

[garotas (faladas)]

Fome!

[emcee (falado)]

Ooh, fome!

Veja como o amor voa pela porta ...

Para

[emcee]

[girls]  
...go around  
[emcee]  
The world...  
[girls]  
...go around  
[emcee]  
The world...  
[girls]  
...go around  
[emcee]  
Money makes the  
... go around  
[girls]  
...go around

That clinking  
Clanking sound of  
Money money money money money  
money  
Money money money money money  
money

[emcee]  
Get a little,  
[girls]  
Money money  
[emcee]  
Get a little,  
[girls]  
Money money  
[emcee]  
Money money  
[girls]  
Money money  
[emcee]  
Money money  
[girls]  
Money money

[emcee]  
Mark, a yen, a buck  
[girls]  
Get a little  
[emcee]  
Or a pound  
[girls]  
Get a little  
[emcee]  
That clinking clanking

Dinheiro faz  
O mundo...  
[meninas]  
... dar a volta  
[emcee]  
O mundo...  
[meninas]  
... dar a volta  
[emcee]  
O mundo...  
[meninas]  
... dar a volta  
[emcee]  
O dinheiro faz o  
... dar a volta  
[meninas]  
... dar a volta

Que tinindo  
Som estridente de  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro dinheiro dinheiro  
dinheiro dinheiro

[emcee]  
Fique um pouco  
[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
[emcee]  
Fique um pouco  
[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
[emcee]  
Dinheiro dinheiro  
[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
[emcee]  
Dinheiro dinheiro  
[meninas]  
Dinheiro dinheiro

[emcee]  
Mark, um iene, um fanfarrão  
[meninas]  
Fique um pouco  
[emcee]  
Ou um quilo  
[meninas]  
Fique um pouco

[girls]  
Get a little  
Get a little

[emcee]  
Clinking sound

[girls]  
Money money  
Money money...

[emcee]  
Is all that makes  
The world go 'round

[girls]  
Money money  
Money money  
It makes the world go round!

[emcee]  
Que tilintando clanking  
[meninas]  
Fique um pouco  
Fique um pouco

[emcee]  
Som tinindo

[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro...

[emcee]  
É tudo o que faz  
O mundo anda por aí

[meninas]  
Dinheiro dinheiro  
Dinheiro dinheiro  
Isso faz o mundo girar!